

5 וַיִּשְׁלַח אֶת-נְעָרָיו בְּנוֹת יִשְׂרָאֵל וַיַּעֲלוּ עֲלֵיהֶם זָבָח וַיִּזְבְּחוּ
И-посла — младиће синова Израилевих и-принеше и-жртвоваше
[H5288](#) [H0853](#) [H7971](#) [H5927](#) [H3478](#) [H2076](#)

זְבָחִים וְשָׂלְמִים לַיהוָה פְּרִים:
жртве захвалне Господу јунце
[H8002](#) [H3068](#) [H6499](#)

I posla mladiće između sinova Izrailjevih, koji prinesoše žrtve paljenice i prinesoše teoce na žrtve zahvalne Gospodu.

6 וַיִּקַּח מֹשֶׁה קֶצֶי הַדָּם הַזֶּה וַיָּשֶׂם בְּאֵזְנֵי הַזָּבָח וַיִּזְרֹק עָלָיו
И-узе Мојсије половину крви ове и-стави у-посуде а-половину изли на
[H3947](#) [H4872](#) [H2677](#) [H1818](#) [H0241](#) [H0101](#) [H2677](#) [H2236](#) [H1818](#)

הַמִּזְבֵּחַ:
олтар
[H4196](#)

I uzevši Mojsije polovinu krvi, metnu u zdele, a polovinu krvi izli na oltar.

7 וַיִּקַּח סֵפֶר הַבְּרִית וַיִּקְרָא בְּאָזְנוֹ הָעָם וַיֹּאמְרוּ כָּל-אִשְׂרָיִם
И-узе И-књигу завета и-прочита у-уши и-рекоше све што
[H3947](#) [H1285](#) [H7121](#) [H0241](#) [H0559](#) [H3605](#) [H1696](#)

יְהוָה נַעֲשֶׂה וְנִשְׁמָע:
Господ учинићемо и-послушаћемо
[H3068](#) [H8085](#)

I uze knjigu zavetnu i pročita narodu. A oni rekoše: Šta je god rekao Gospod činićemo i slušaćemo.

8 וַיִּקַּח מֹשֶׁה אֶת-הַדָּם הַזֶּה וַיִּזְרֹק עָלָיו וַיֹּאמֶר הִנֵּה קַבְּלָהּ הַבְּרִית
И-узе Мојсије крв — ове и-покропи по и-рече ево крв завета
[H3947](#) [H4872](#) [H0853](#) [H1818](#) [H2236](#) [H0559](#) [H2009](#) [H1818](#) [H1285](#)

אֲשֶׁר כָּרַת יְהוָה עִמָּכֶם עַל-כָּל-הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה:
који је-склопио Господ с-вама на-основу свих речи ових
[H3068](#) [H3772](#) [H3605](#) [H1697](#) [H0428](#)

A Mojsije uze krv, i pokropi njom narod, i reče: Evo krv zaveta, koji učini Gospod s vama za sve reči ove.

9 וַיַּעַל וַיַּעֲרֹן מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן נָדָב וַאֲבִיהוּא וְשִׁבְעִים מִזְקְנֵי יִשְׂרָאֵל:
И-попешсе Мојсије и-Арон Надав и-Авијуд и-седамдесет од-старешина Израилевих
[H5927](#) [H4872](#) [H0175](#) [H5070](#) [H0030](#) [H7657](#) [H2205](#) [H3478](#)

Potom otide gore Mojsije i Aron, Nadav i Avijud, i sedamdeset starešina Izrailjevih.

10 וַיֵּרָא אֶת-אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל וַתַּחַת רַגְלָיו כְּמַעֲשֵׂה לְבַנֵּת
И-видеше Бога Израилевог и-под ногама-његовим као-дело од-прозрачног
[H7200](#) [H0853](#) [H0430](#) [H3478](#) [H8478](#) [H7272](#) [H4639](#) [H3840](#)

הַסַּפִּיר וְכַעֲצָם הַשָּׁמַיִם לְטָהָר:
сафира и-као-сама небеса у-чистоти
[H5601](#) [H6106](#) [H8064](#)

I videše Boga Izrailjevog, i pod nogama Njegovim kao delo od kamena safira i kao nebo kad je vedro.

11 וְאֶל־ אֶצִּילִי בְנֵי יִשְׂרָאֵל לֹא שָׁלַח יָדוֹ וַיַּחֲזֹל אֶת־ 11
 A-na oдабране синова Израилевих није пружио руку-своју и-угледаше 0853 2372 3027 7971 3808 3478 0678 0413
[H0853](#) [H2372](#) [H3027](#) [H7971](#) [H3808](#) [H3478](#) [H0678](#) [H0413](#)

וַיֹּאכְלוּ וַיִּשְׁתּוּ: ס
 и-пеше и-једоше (одељак) 8354 0398 0430
[H8354](#) [H0398](#) [H0430](#)

I ne pruži ruke svoje na izabrane između sinova Izrailjevih, nego videše Boga, pa jedoše i piše.

12 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־ מֹשֶׁה עֲלֶה אֵלַי הַהָרָה וְהָיָה שָׁם וְאָתַנָּה לְךָ 12
 И-рече Господ ка Мојсију погни-се к-мени на-гору и-буди тамо и-даћу ти 5414 8033 1961 2022 0413 5927 4872 0413 3068 0559
[H5414](#) [H8033](#) [H1961](#) [H2022](#) [H0413](#) [H5927](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H0559](#)

אֶת־ לֶחֶת הָאֶבֶן וְהַתּוֹרָה וְהַמִּצְוָה אֲשֶׁר כָּתַבְתִּי לְהוֹרֹתָם:
 — плоче камене и-закон и-заповест које сам-написао да-их-поучиш 3789 4687 8451 0068 3871 0853
[H3789](#) [H4687](#) [H8451](#) [H0068](#) [H3871](#) [H0853](#)

I reče Gospod Mojsiju: Popni se k meni na goru, i ostani ovde, i daću ti ploče od kamena, zakon i zapovesti, koje sam napisao da ih učiš.

13 וַיִּקַּם מֹשֶׁה וַיְהוֹשֻׁעַ מְשֻׁרְתּוֹ וַיַּעַל מֹשֶׁה אֶל־ הַר הָאֱלֹהִים: 13
 И-устаде Мојсије и-Исус-Навин слуга-његов и-попе-се Мојсије на гору Бога 0430 2022 0413 4872 5927 8334 3091 4872
[H0430](#) [H2022](#) [H0413](#) [H4872](#) [H5927](#) [H8334](#) [H3091](#) [H4872](#)

Tada usta Mojsije s Isusom, koji ga služаше, i izađe Mojsije na goru Božiju.

14 וְאֶל־ הַזְּקֵנִים אָמַר שָׁבוּ־ לָנוּ בָּזָה עַד אֲשֶׁר־ נָשׁוּב אֵלֵיכֶם וְהָיָה 14
 А старешинама рече сачекајте нас овде док се-не вратимо вама и-ево 2009 0413 7725 5704 2088 3427 0559 2205 0413
[H2009](#) [H0413](#) [H7725](#) [H5704](#) [H2088](#) [H3427](#) [H0559](#) [H2205](#) [H0413](#)

אֶהְרֹן וְחֹר וְעַמְזָם מִי־ בָעַל דְּבָרִים יָנֵשׂ אֲלֵהֶם:
 Арон и-Ур с-вама-су ко има нека-приђе њима 0413 5066 1697 1167 4310 2354 0175
[H0413](#) [H5066](#) [H1697](#) [H1167](#) [H4310](#) [H2354](#) [H0175](#)

A starešinama reče: Sedite tu dok se vratimo k vama; a eto Aron i Or s vama; ko bi imao šta, neka ide k njima.

15 וַיַּעַל מֹשֶׁה אֶל־ הַהָרָה וַיִּכְסֶה הָעָנָן אֶת־ הָהָרָה: 15
 И-попе-се Мојсије на гору и-покри облак 2022 0413 4872 5927 2022 0853 6051 3680
[H2022](#) [H0413](#) [H4872](#) [H5927](#) [H2022](#) [H0853](#) [H6051](#) [H3680](#)

I otide Mojsije na goru, a oblak pokri goru.

16 וַיִּשְׁכַּן כְּבוֹד־ יְהוָה עַל־ הַר הַגֹּדֵל וַיִּכְסְהוּ הָעָנָן שֵׁשֶׁת 16
 И-настани-се слава Господња на гори Синај и-покриваше покриваше облак шест 8337 6051 3680 5514 2022 3068 3519 7931
[H8337](#) [H6051](#) [H3680](#) [H5514](#) [H2022](#) [H3068](#) [H3519](#) [H7931](#)

יָמִים וַיִּקְרָא אֶל־ מֹשֶׁה בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מִתּוֹךְ הָעָנָן:
 дана и-позва дана Мојсију ка и-позва дана облака из-срдине дана 6051 8432 7637 3117 4872 0413 7121 3117
[H6051](#) [H8432](#) [H7637](#) [H3117](#) [H4872](#) [H0413](#) [H7121](#) [H3117](#)

I beše slava Gospodnja na gori sinajskoj, i oblak je pokrivaše šest dana; a u sedmi dan viknu Mojsija ispred oblaka.

17 וּמֵרָאֵה וּמִרְאֵה יְהוָה כְּבוֹד כַּאֲשֶׁר אָכַלְתָּ בְּרֹאשׁ הָהָרָה לְעֵינַי בְּנֵי 17
 И-призор славе Господње као-огањ који-прождире на-врху горе у-очима синова 2022 0398 0784 3068 3519 4758
[H2022](#) [H0398](#) [H0784](#) [H3068](#) [H3519](#) [H4758](#)

יִשְׂרָאֵל:
 Израилевих 3478
[H3478](#)

I slava Gospodnja beše po viđenju kao oganj koji sažiže na vrh gore pred sinovima Izrailjevim.

בְּהָר na-gori H2022	מֹשֶׁה Mojsije H4872	וַיְהִי и-би H1961	הַהָר goru H2022	אֶל- na H0413	וַיַּעַל и-попе-се H5927	הָעֶנָן облака H6051	בְּתוֹךְ у-срдину H8432	מֹשֶׁה Mojsije H4872	וַיָּבֵא И-уђе H0935
				פ (одељак)	לַיְלָה: ноћи H3915	וְאַרְבָּעִים и-чeтрдeсeт H0705	יּוֹם дaнa H3117	אַרְבָּעִים чeтрдeсeт H0705	

I Mojsije uđe usred oblaka, i pope se na goru; i osta Mojsije na gori četrdeset dana i četrdeset noći.